

Священник Максим Никулин

«ТОЛКОВАНИЕ НА ПОСЛАНИЕ К ЕВРЕЯМ» СВТ. КИРИЛЛА АЛЕКСАНДРИЙСКОГО: ПРОБЛЕМАТИКА, ОБЗОР ИСТОЧНИКОВ, ИЗДАНИЙ И ИССЛЕДОВАНИЙ

Настоящая статья посвящена одному из экзегетических произведений святого Кирилла Александрийского — «Толкованию на Послание к евреям». Этот труд святого сохранился только во фрагментах, катенах, флорилегиях и цитатах у других писателей. В начале статьи указывается проблематика текстов, дошедших в косвенной традиции, и приводятся свидетельства позднейших авторов, доказывающие существование «Толкования на Послание к евреям» святого Кирилла. Затем дается обзор существующих изданий произведения с указанием рукописей, использованных учеными при каждой публикации. Приводятся мнения исследователей о датировке сочинения, единодушно относящие его к антинесторианскому периоду творчества святого (после 428 г.) В статье упоминается о ценном открытии П. М. Парвиса, обнаружившего в произведении фрагмент полемики святого Кирилла против антиохийской экзегезы и христологии Феодора Мопсуестийского. Также рассматривается гипотеза Ф. Э. Пьюзи о двух сочинениях святого разных жанров, составленных на Послание к евреям, и мнения других исследователей по поводу данной гипотезы. Приводятся результаты изучения армянских фрагментов сочинения Ж. Лебоном. В заключение автором статьи выдвигается гипотеза о структуре произведения.

Ключевые слова: Кирилл Александрийский, Послание к евреям, экзегетика, патристика, катены, флорилегии, Феодор Мопсуестийский.

«Толкование на Послание к евреям» свт. Кирилла Александрийского (CPG 5209 (3), далее — «Толкование») сохранилось только во фрагментах, содержащихся в катенах, флорилегиях и цитатах позднейших авторов. Проблема текстов, дошедших до нас в непрямой традиции, состоит в том, что иногда их составители ошибочно приписывали отрывки автору или произведению. Таким образом, может оказаться, что все фрагменты «Толкования» взяты из других произведений свт. Кирилла, а такого сочинения сам святой не писал. Однако мы знаем, что он действительно составил «Толкование на Послание к евреям» благодаря ссылкам

Священник Максим Сергеевич Никулин — магистр богословия (СПбДА), магистр гуманитарных и социальных наук (Практическая школа высших исследований, г. Париж), аспирант Санкт-Петербургской духовной академии (maximvzzz@gmail.com).

и цитатам на это произведение у позднейших авторов. Прежде всего, представим свидетельства этих авторов, укажем фрагменты «Толкования», которые они цитируют (по изданию Ф. Э. Пьюзи¹), и приведем в скобках леммы авторов.

Епископ Александр Иерапольский в письме епископу Акакию Берейскому (432 г.) ссылается на «Толкование» свт. Кирилла (*Epistulae ad Ebraeos Interpretationem*²) и цитирует фрагмент с. 425,2³ (<in> *Interpretatione Epistulae ad Ebraeos*). Деяния Вселенского Собора в Эфесе (431 г.) цитируют фрагмент с. 424,11–28⁴ (*eiusdem ex Interpretatione Epistulae ad Hebraeos*). Блж. Феодорит Киррский в «Эранисте» цитирует фрагменты с. 420,2–5⁵ (Τοῦ αὐτοῦ ἐκ τῆς αὐτῆς ἐρμηνείας) и с. 422,17–19⁶ (Τοῦ αὐτοῦ ἐκ τῆς ἐρμηνείας τῆς πρὸς Ἑβραίους ἐπιστολῆς). Севир Антиохийский в «Книге против нечестивого грамматика» цитирует фрагменты с. 395,14–18⁷ (*in quarto tomo eorum, quae scripsit de Epistula ad Hebraeos*); с. 425,1–2⁸ (*in Explicatione Epistulae ad Hebraeos*); с. 389,8–14⁹ (*in tomo tertio Explanacione suarum in Epistulam ad Hebraeos*).

Леонтий Иерусалимский в «Свидетельствах святых» цитирует фрагменты с. 420,3–6¹⁰; с. 420,9–421,24¹¹ (Τοῦ αὐτοῦ Κυρίλλου ἐκ τῶν εἰς τὴν πρὸς Ἑβραίους δευτέρου τόμου); с. 421,19–20¹² (Τοῦ αὐτοῦ ἐκ τῆς ἐρμηνείας τῆς πρὸς Ἑβραίους ἐπιστολῆς); с. 422,13–15¹³ (Τοῦ αὐτοῦ ἐκ τῆς ἐρμηνείας τῆς πρὸς Ἑβραίους δευτέρου τόμου); с. 422,17–19¹⁴ (Τοῦ αὐτοῦ ἐκ τῆς αὐτῆς τόμου ζ’).

¹ *Cyrillus Alexandrinus. Fragmenta in sancti Pauli Epistulam ad Hebraeos /* Introd., ed., et not. P. E. Pusey // CAO. Oxonii, 1872. Т. 5. P. 362–440.

² *Alexander Hierapolitanus. Epistula ad Acacium Beroeensem. P. 98.*

³ *Alexander Hierapolitanus. Epistula ad Acacium Beroeensem. P. 98.*

⁴ ACO. I, 4. P. 241.

⁵ *Theodoretus Cyrrhensis. Eranistes. P. 183.*

⁶ *Theodoretus Cyrrhensis. Eranistes. P. 182.*

⁷ *Severus Antiochenus. Liber contra impium grammaticum, III, 5. CSCO. T. 94 (syр. T. 46V). P. 42–43.*

⁸ *Severus Antiochenus. Liber contra impium grammaticum, III, 14. CSCO T. 94 (syр. T. 46V). P. 175.*

⁹ *Severus Antiochenus. Liber contra impium grammaticum, III, 33. CSCO T. 102 (syр. T. 51V). P. 125–126. Ж. Лебон указывает, что данный фрагмент сохранился только на сирийском языке, но в действительности он также находится среди греческих фрагментов.*

¹⁰ *Leontius Hierosolymitanus. Testimonia sanctorum. P. 78.*

¹¹ *Leontius Hierosolymitanus. Testimonia sanctorum. P. 108, 110.*

¹² *Leontius Hierosolymitanus. Testimonia sanctorum. P. 78.*

¹³ *Leontius Hierosolymitanus. Testimonia sanctorum. P. 70.*

¹⁴ *Leontius Hierosolymitanus. Testimonia sanctorum. P. 70.*

Леонтий Византийский в книгах «Против несториан и евтихиан» цитирует фрагмент с. 425,4–8¹⁵ (Τοῦ αὐτοῦ ἐκ τοῦ τόμου τῆς πρὸς Ἑβραίους ἐπιστολῆς). Св. Юстиниан в книгах «Против монофизитов» цитирует фрагменты с. 420,2–6 и с. 422,17–423,2¹⁶ (ἐν τῷ ὑπομνήματι τῆς Παύλου πρὸς Ἑβραίους ἐπιστολῆς); с. 420,8–12¹⁷ (ἐν τῷ ὑπομνήματι τῆς πρὸς Ἑβραίους ἐπιστολῆς); с. 421,15–20¹⁸ (ἐν τῇ ἐρμηνείᾳ τῆς πρὸς Ἑβραίους ἐπιστολῆς τόμου δευτέρου). Факунд Эрмианский в «Защите трех глав» цитирует фрагменты с. 424,2–5¹⁹ (*Rursus interpretans epistulam ad Hebraeos libro tertio dicit*); с. 424,7–9²⁰ (*Qui postea in eodem opere libro quarto*).

Деяния Латеранского Собора (649 г.) цитируют фрагмент с. 422,8–10²¹ (Τοῦ ἁγίου Κυρίλλου ἐπισκόπου Ἀλεξανδρείας ἐκ τῆς ἐρμηνείας τῆς πρὸς Ἑβραίους ἐπιστολῆς). Прп. Анастасий Синаит в произведении «Вождь жизни» цитирует фрагменты с. 420,3–5²² (ἐν <τῷ> ἔκτῳ τόμῳ τῆς αὐτῆς Ἑρμηνείας) и с. 420,15–20²³ (Καὶ πάλιν πρὸς Ἑβραίους ἐν τῇ Ἑρμηνείᾳ). «Учение отцов» цитирует фрагменты с. 420,2–6²⁴ (Κυρίλλου ἐκ τοῦ πρὸς Ἑβραίους ὑπομνήματος); с. 420,8–12²⁵ (Τοῦ αὐτοῦ ἐκ τῆς αὐτῆς); с. 421,15–21²⁶ (Τοῦ αὐτοῦ ἐκ τῆς ἐρμηνείας τῆς πρὸς Ἑβραίους ἐπιστολῆς); с. 422,8–10²⁷ (Τοῦ αὐτοῦ ἐκ τῆς ἐρμηνείας τῆς πρὸς Ἑβραίους ἐπιστολῆς); с. 422,17–423,2²⁸ (Κυρίλλου ἐκ τῶν ὑπομνημάτων τῆς πρὸς Ἑβραίους ἐπιστολῆς); с. 423,4–12²⁹ (Κυρίλλου ἐκ τῆς ἐρμηνείας τῆς πρὸς Ἑβραίους ἐπιστολῆς). Свт. Никифор Константинопольский в труде «Опровержение Евсевия Кесарийского» цитирует фрагменты с. 420,2–6³⁰ (Ἐκ τοῦ αὐτοῦ ὑπομνήματος); с. 421,15–21³¹

¹⁵ *Leontius Byzantinus. Libri tres contra Nestorianos et Eutychianos, 1356d–1357a.* Ф. Э. Пьюзи приводит только латинский фрагмент на с. 425, 3–8.

¹⁶ *Flavius Justinianus Imperator. Contra monophysitas, 56.*

¹⁷ *Flavius Justinianus Imperator. Contra monophysitas, 52.*

¹⁸ *Flavius Justinianus Imperator. Contra monophysitas, 146.*

¹⁹ *Facundus Hermianensis. Pro defensione trium capitulorum, XI, 7, 14.* P. 104.

²⁰ *Facundus Hermianensis. Pro defensione trium capitulorum, XI, 7, 15.* P. 104, 106.

²¹ ACO². I. P. 312.

²² *Anastasius Sinaïta. Viae dux, 10.2, 6.*

²³ *Anastasius Sinaïta. Viae dux, 10.2, 6.*

²⁴ *Doctrina patrum de incarnatione Verbi.* P. 33.

²⁵ *Doctrina patrum de incarnatione Verbi.* P. 20.

²⁶ *Doctrina patrum de incarnatione Verbi.* P. 20.

²⁷ *Doctrina patrum de incarnatione Verbi.* P. 94.

²⁸ *Doctrina patrum de incarnatione Verbi.* P. 68.

²⁹ *Doctrina patrum de incarnatione Verbi.* P. 100.

³⁰ *Nicephorus Constantinopolitanus. Eusebii Caesariensis Confutatio, 65.*

³¹ *Nicephorus Constantinopolitanus. Eusebii Caesariensis Confutatio, 65.*

(Τοῦ αὐτοῦ, ἐκ τῆς ἐρμηνείας τῆς πρὸς Ἑβραίους τοῦ Ἀποστόλου ἐπιστολῆς); с. 422,17–423,2³². Свт. Фотий Константинопольский в своей «Библиотеке» цитирует фрагменты с. 420,3–6³³ (ἐν τῇ πρὸς Ἑβραίους Κυρίλλου ἐρμηνείᾳ) и с. 421,15–21³⁴ (Καὶ πάλιν τοῦ αὐτοῦ ἐκ τῶν αὐτῶν).

Как указывает Ж. Лебон³⁵, Дионисий Бар Салиби в произведении «Против ереси фантазиастов, откуда происходит вера армян, и против практик, в которые они уклонились», цитирует следующий фрагмент на сирийском языке:

И святой Кирилл говорит в первой речи второй части своего «Толкования на Послание к евреям»: «Мы имеем Первосвященника...» (ср. Евр 4:14). Смотри на образ священства нашего Спасителя. Мы не видим, что Он использует жертвоприношения волов или ладана, как священники под Законом Моисеевым»³⁶.

Катены отцов на Послания св. апостола Павла, в том числе свт. Кирилла Александрийского, были опубликованы английским филологом Джоном Энтони Крамером (John Antony Cramer) в 1843 г.³⁷ Он их извлек из кодекса Куаслена (Coislin) 204 (X в.)³⁸, а также Парижского кодекса 238 (XIII в.)³⁹ в качестве приложения. Парижский кодекс 238, хотя и не указывает имени автора, содержит катены Никиты (на Евр 1–8:11), митрополита Ираклии во Фракии (XI–XII вв.), великого катениста византийского периода.

В 1845 г. итальянский кардинал и филолог Анжело Май (Angelo Mai) издал в третьем томе своей «Новой библиотеки отцов» (Patrum nova bibliotheca) «Толкование на Послание к евреям» свт. Кирилла Александрийского⁴⁰ на основании Миланского кодекса E63 (XIII в.)⁴¹, открытого им в Библиотеке св. Амвросия в Милане, и Парижского кодекса 238.

³² *Nicephorus Constantinopolitanus*. Eusebii Caesariensis Confutatio, 69.

³³ *Photius Constantinopolitanus*. Bibliotheca. Codex 229, Bekker P. 261b.

³⁴ *Photius Constantinopolitanus*. Bibliotheca. Codex 229, Bekker P. 261b.

³⁵ *Lebon J.* Fragments arméniens du Commentaire sur l'Épître aux Hébreux de saint Cyrille d'Alexandrie. P. 246.

³⁶ *Dionysius Bar Salibi*. Contre l'hérésie des Phantasiastes. P. 47.

³⁷ *Catena in Epistulam ad Hebraeos* / Ed. J. A. Cramer // *Catenaе graecorum patrum in Novum Testamentum*. T. 7. *Catenaе in sancti Pauli Epistolas ad Timotheum, Titum, Philemona et ad Hebraeos*. Oxonii, 1843. P. 112–598.

³⁸ *Karo G., Lietzmann J.* *Catenarum graecarum catalogus*. P. 603.

³⁹ *Karo G., Lietzmann J.* *Catenarum graecarum catalogus*. P. 604.

⁴⁰ *Cyrillus Alexandrinus*. *Fragmenta in sancti Pauli Epistulam ad Hebraeos* / *Introd., ed., trad. et not. A. Mai* // *PNB*. T. 3. Romae, 1845. P. 107–127 (греческий текст), P. 69–82 (латинский перевод).

⁴¹ *Karo G., Lietzmann J.* *Catenarum graecarum catalogus*. P. 604.

Миланский кодекс содержит те же катены Никиты Ираклийского на «Послание к евреям», что и Парижский кодекс, но они там полны. А. Май опубликовал фрагменты «Толкования» свт. Кирилла, не происходящие из других произведений святителя. В том же томе «Новой библиотеки отцов» он издал греческий фрагмент «Толкования», взятый из Ватиканского кодекса 2062⁴² (фрагмент с. 393,26–394,3), а также латинский перевод сирийского фрагмента «Толкования», извлеченный из Ватиканского кодекса 104⁴³ (фрагмент с. 434,14–435,25).

Ватиканский кодекс 2062 (X в.) содержит катены Икумения, епископа Трикки во Фракии (X в.), на Откровение, Соборные послания и Послания св. апостола Павла⁴⁴. Кроме того, во втором томе «Новой библиотеки отцов»⁴⁵ А. Май издал среди различных отрывков свт. Кирилла фрагменты его «Толкования» на основании Ватиканского кодекса, содержащего произведение «Учение отцов», Ватиканского кодекса, содержащего сочинение Леонтия Иерусалимского «Против монофизитов», а также Ватиканского кодекса 1431⁴⁶. Ф. Э. Пьюзи приводит эти отрывки на с. 420–423 своего издания.

В 1863 г. аббат Жак-Поль Минь (Jacques-Paul Migne) также издал в своей «Греческой патрологии» (*Patrologia graeca*) фрагменты «Толкования»⁴⁷. Греческий текст и латинский перевод воспроизводят издание А. Мая.

Тем не менее, последнее, критическое издание «Толкования» принадлежит английскому патрологу Филиппу-Эдварду Пьюзи (Philip Edward Pusey)⁴⁸. Он опубликовал греческие, латинские и сирийские фрагменты произведения. Для издания катенов⁴⁹ он использовал Миланский кодекс E63 (обозначенный «а» в его критическом аппарате на с. 362–419), Парижский кодекс 238 (обозначенный «b»), кодекс Куаслена 204 (обозначенный «с»). Для публикации фрагментов из других авторов⁵⁰ Ф. Э. Пьюзи использовал издание А. Мая, а также кодексы, содержащие

⁴² PNB. Т. 3. Р. 104.

⁴³ PNB. Т. 3. Р. 127.

⁴⁴ *Karo G., Lietzmann J.* Catenarum graecarum catalogus. Р. 609.

⁴⁵ PNB. Т. 2. Р. 484–486.

⁴⁶ *Pusey P. E.* Commentariorum fragmenta in Epistolam ad Hebraeos. Р. 420 (сноска).

⁴⁷ *Cyrillus Alexandrinus.* Fragmenta in sancti Pauli Epistolam ad Hebraeos / Ed. J. P. Migne // PG. Lutetiae Parisiorum, 1863. Т. 4. Col. 953–1006.

⁴⁸ *Cyrillus Alexandrinus.* Fragmenta in sancti Pauli Epistolam ad Hebraeos / Introd., ed., et not. P. E. Pusey // CAO. Oxonii, 1872. Т. 5. Р. 362–440.

⁴⁹ *Ibid.* Р. 362–419.

⁵⁰ *Ibid.* Р. 420–425.

произведения цитируемых авторов (Бодлинский (Bodleian) кодекс 184 (XIII в.), содержащий «Учение отцов», обозначенный «а» в критическом аппарате на с. 420–425, и т. д.).

Ученый также опубликовал сирийские фрагменты «Толкования», извлеченные из трудов Севира Антиохийского и анонимной коллекции кодекса 14533 Британского музея. В своем издании Ф. Э. Пьюзи исправил чтения кодексов Дж. Э. Крамера и А. Мая, а также опустил отрывки «Толкования» свт. Кирилла, происходящие из других произведений святителя (те, которые не удалось установить А. Маю, например из гомилий, и т. д.).

В 1931 г. Жозеф Лебон (Joseph Lebon) издал шесть больших фрагментов, которые армянский догматический флорилегий «Печать веры», изданный К. Тер-Мекертчаном⁵¹, приписывает «Толкованию на Послание к евреям» свт. Кирилла Александрийского⁵²: фрагмент I — с. 156,1–158 издания К. Тер-Мекертчана; фрагмент II — с. 158,23–160; фрагмент III — с. 160,34–162; фрагмент IV — с. 162,9–164; фрагмент V — с. 164,35–167; фрагмент VI — с. 364, 29–366. Ж. Лебон также осуществил латинский перевод армянских фрагментов и сопроводил текст необходимыми пояснениями. В сносках под армянским текстом он исправляет ошибки издания К. Тер-Мекертчана (печати, рукописи), указывает библейские цитаты, а также соответствия с греческими фрагментами издания Ф. Э. Пьюзи.

В своих критических замечаниях Ж. Лебон группирует эти соответствия и представляет их в обобщающей таблице. Тем не менее, остаются армянские строки, не имеющие греческих параллелей⁵³. Параллельные отрывки встречаются в том же порядке, но имеются и расхождения. Ученый объясняет этот факт тем, что греческие фрагменты взяты из экзегетических катенов, тогда как «Печать веры» — это догматический флорилегий. Таким образом, с помощью армянского текста можно заполнить лакуны соответствующего греческого текста и наоборот. Кроме того, армянские фрагменты «Печати веры» имеют более древнее свидетельство (VII в.), чем катены Никиты Ираклийского или опубликованные Дж. Э. Крамером⁵⁴.

⁵¹ *Sigillo fidei* / ed. K. Ter-Mekerttschian. Etschmiadsin, 1914.

⁵² *Cyrillus Alexandrinus. Fragmenta in sancti Pauli Epistulam ad Hebraeos* / Introductio, editio, traditio et notes J. Lebon // *Le Muséon*. 1931. № 44. P. 72–88 (армянский текст), P. 89–102 (латинский перевод).

⁵³ *Lebon J. Fragments arméniens du Commentaire sur l'Épître aux Hébreux de saint Cyrille d'Alexandrie*. P. 105.

⁵⁴ *Lebon J. Les citations patristiques grecques du Sceau de la foi*. P. 5.

Кроме того, в 1933 г. Ж. Лебон издал вместе со своим латинским переводом еще один армянский фрагмент «Толкования»⁵⁵. Издание базируется на трех рукописях, содержащих три сборника отрывков отцов Церкви, расположенных в порядке праздников литургического года. В предисловии Ж. Лебон дает описание рукописей⁵⁶: а — армянская рукопись 228 из Библиотеки ордена Мхитаристов в Венеции, недавняя копия (1847 г.), сделанная на основании Ереванской рукописи 78 (1201–1205 гг.); б — армянская рукопись 110 из Национальной Парижской библиотеки (XII в.); с — армянская рукопись 202 Библиотеки Мхитаристов в Венеции (1637 г.). Согласно П. Н. Акиняну, армянский перевод датируется первой половиной V в.⁵⁷ Ж. Лебон также отметил в тексте библейские ссылки и отрывок, параллельный с греческим фрагментом издания Ф. Э. Пьюзи.

М. ван Эсбрёк и У. Занетти (M. van Esbroeck, U. Zanetti) опубликовали перечень 414 произведений Ереванской рукописи 993⁵⁸. Манускрипт имеет 769 фолио и датируется 1456 г. Это сборник, включающий чтения, предусмотренные для литургического года. На праздник Вознесения рукопись содержит отрывок из «Толкования» свт. Кирилла⁵⁹.

В своей важной статье⁶⁰ П. М. Парвис осуществляет попытку датировки «Толкования». Для определения *terminus ante quem* он опирается на письмо Александра Иерапольского Акакию Берейскому (432 г.), в котором тот два раза ссылается на «Толкование» свт. Кирилла⁶¹. Александр считал святителя еретиком, обвиняя его в монофизитстве и теопасхизме. Чтобы определить *terminus post quem*, П. М. Парвис придерживается той же позиции, что Ж.-М. де Дюран и Х. Чедвик, полагающие, что «Толкование» было написано во время несторианского спора, то есть после

⁵⁵ *Cyrrillus Alexandrinus. Fragmenta in sancti Pauli Epistulam ad Hebraeos / Introd., éd., trad. et notes J. Lebon // Le Muséon. 1933. № 46. P. 241–244 (армянский текст), P. 244–245 (латинский перевод).*

⁵⁶ *Lebon J. Fragments arméniens du Commentaire sur l'Épître aux Hébreux de saint Cyrille d'Alexandrie. P. 238–239.*

⁵⁷ *Lebon J. Fragments arméniens du Commentaire sur l'Épître aux Hébreux de saint Cyrille d'Alexandrie. P. 239.*

⁵⁸ *Van Esbroeck M., Zanetti U. Le manuscrit Érėvan 993. Inventaire des piėces // Revue des études arméniennes (nouvelle série). 1977. № 12. P. 123–167.*

⁵⁹ *Van Esbroeck M., Zanetti U. Le manuscrit  rėvan 993. P. 153, no 292.*

⁶⁰ *Parvis P. M. The Commentary on Hebrews and the Contra Theodorum of Cyril of Alexandria. P. 415–419.*

⁶¹ *Alexander Hierapolitanus. Epistula ad Acacium Beroeensem. P. 98, 20–22; P. 98, 36–37.*

428 г. Согласно Ж.-М. де Дюрану, «Толкование» было «составлено, очевидно, когда несторианский спор еще бушевал в полной мере»⁶².

В своей статье⁶³ Х. Чедвик приходит к такому же выводу, потому что, согласно ему, свт. Кирилл не использовал выражение «ипостасное соединение» до несторианского кризиса, однако он употребляет это выражение в «Толковании на Послание к евреям», в отличие от других своих экзегетических произведений. Таким образом, П. М. Парвис заключил, что «Толкование», вероятно, было написано святителем между 428 и 432 гг.

Кроме того, П. М. Парвис в той же статье обнаружил, что фрагмент «Толкования» (с. 386,15–387,8 издания Ф. Э. Пьюзи) представляет собой полемику свт. Кирилла с Феодором Мопсуестийским⁶⁴. Из того, что, во-первых, фрагмент с. 389,22–28 принадлежит «Толкованию» (это доказывает параллельный армянский фрагмент, опубликованный Ж. Лебоном) и, во-вторых, что комментарий на Евр 2, 9 (с. 386,1–391,7) является связным, П. М. Парвис делает вывод о том, что фрагмент свт. Кирилла с цитатой Феодора действительно принадлежит тексту «Толкования». Отсюда исследователь заключает, что свт. Кирилл принялся опровергать христологию Феодора Мопсуестийского до 432 г.

Из того, что сирийские фрагменты отнесены то к томам, то к гомилиям, Ф. Э. Пьюзи предположил, что святитель Кирилл комментировал «Послание к евреям» в двух своих произведениях — «Толковании» и «Гомилиях»⁶⁵. Тем не менее, О. Барденхеве указывает, что греческие и латинские ученые знали только о «Толковании». Поэтому он полагает, что «Толкование» или его отрывки циркулировали в Сирии в виде гомилий⁶⁶. Ж. Лебон также свидетельствует, что армянские фрагменты знают только «Толкование»⁶⁷. Однако в своем латинском переводе армянских фрагментов произведения он отмечает, что стиль некоторых из них личный и моральный, что более характерно для произведений гомилетического жанра. Именно по этой причине, считает исследователь, некоторые полагали, что «Толкование» имело форму проповедей.

⁶² *Durand de G. M. Excursus VI. La Bible dans les dialogues // Cyrille d'Alexandrie. Deux dialogues christologiques. Sources chrétiennes. T. 97. Paris, 1964. P. 532.*

⁶³ *Chadwick H. Eucharist and Christology in the Nestorian Controversy // JTS (NS). 1951. № 2.2. P. 145–164.*

⁶⁴ *Theodorus Mopsuestenus. De Incarnatione (fragm.), X. P. 301–302.*

⁶⁵ *Pusey P. E. Commentariorum fragmenta in Epistolam ad Hebraeos. P. VII–VIII.*

⁶⁶ *Bardehewer O. Geschichte der altkirchlichen Literatur. Freiburg im Breisgau, 1924. T. 4. P. 43.*

⁶⁷ *Lebon J. Fragments arméniens du Commentaire sur l'Épître aux Hébreux de saint Cyrille d'Alexandrie. P. 114, note 2.*

На основании армянских фрагментов Ж. Лебон попытался определить внутреннюю структуру произведения. Согласно леммам армянских фрагментов, «Толкование» было разделено на тома (сирийское слово, переведенное Ж. Лебоном как «*ogatio*», речь), причем фрагмент I взят из первого тома сочинения, фрагмент II — из второго, фрагменты III и IV — из третьего, фрагмент V — из пятого, фрагмент VI — из шестого⁶⁸. Затем Ж. Лебон рассматривает второй элемент лемм армянских фрагментов, а именно указание стиха «Послания к евреям», толкуемый во фрагменте. Согласно им, фрагмент I комментирует Евр 1:1; фрагмент II — Евр 1:3; фрагмент III — Евр 1:6; фрагмент IV — Евр 1:9; фрагмент V — Евр 2:1; фрагмент VI не указывает стих. На основании этих лемм Ж. Лебон предполагает, что первый том «Толкования» начинался с объяснения Евр 1:1; второй — Евр 1:3; третий — Евр 1:6; четвертый — Евр 1:9; пятый — Евр 2:1.

Согласно Ж. Лебону, если основываться на армянских леммах, то не остается больше стихов для толкования в четвертом томе. Поэтому ошибка должна быть в лемме либо фрагмента IV, либо фрагмента V. Поскольку порядковые номера томов указывались цифрами, Ж. Лебон полагает, что ошибка должна быть скорее в лемме фрагмента IV из-за сходства соответствующих сирийских цифр. Таким образом, исследователь предполагает, что фрагмент IV взят в действительности не из третьего, а из четвертого тома произведения.

Важным свидетельством для определения структуры «Толкования» является указание Дионисия Бар Салиби, приведенное нами в начале статьи, в котором он цитирует комментарий свт. Кирилла на Евр 4:14, взятое из «первой речи второй части» его «Толкования». Если принимать лемму Дионисия, то следует полагать, что «Толкование» разделялось на части, подразделяемые в свою очередь на тома (*ogatio*, речь), и что тома, указанные Ж. Лебоном, входили в первую часть «Толкования».

На основании изложенного, мы можем выдвинуть гипотезу о том, что «Толкование» состояло, как минимум, из двух частей. Первая должна была включать, по крайней мере, шесть томов и комментировать, как максимум, стихи до Евр 4:13. Первый том второй части должен был начинаться толкованием Евр 4:14. Вторая часть «Толкования» (и, возможно, также следующие части) почти полностью утрачены.

⁶⁸ *Lebon J. Fragments arméniens du Commentaire sur l'Épître aux Hébreux de saint Cyrille d'Alexandrie. P. 109–110.*

Источники и литература

Источники

1. Acta conciliorum oecumenicorum (ACO) / ed. E. Schwartz. Berlin, 1924s.
2. Acta conciliorum oecumenicorum. Series secunda (ACO²) / ed. R. Riedinger. Berlin, 1984s.
3. *Alexander Hierapolitanus*. Epistula ad Acacium Beroensem // Collectionis Casinensis sive Synodici a Rustico Diacono compositi, 146. // ACO. I, 4. P. 98–99.
4. *Anastasius Sinaïta*. Viae dux / Ed. K.-H. Uthemann // Corpus christianorum series graeca (CCSG). T. 8. Turnhout, 1981. P. 3–320.
5. Catena in Epistolam ad Hebraeos / Ed. J. A. Cramer // Catenae graecorum patrum in Novum Testamentum. T. 7. Catenae in sancti Pauli Epistolas ad Timotheum, Titum, Philemona et ad Hebraeos. Oxonii, 1843. P. 112–598.
6. *Cyrillus Alexandrinus*. Fragmenta in sancti Pauli Epistolam ad Hebraeos / Introd., ed., trad. et not. A. Mai // PNB. T. 3. Romae, 1845. P. 107–127 (греческий текст), P. 69–82 (латинский перевод).
7. *Cyrillus Alexandrinus*. Fragmenta in sancti Pauli Epistolam ad Hebraeos / Ed. J. P. Migne // Patrologiae cursus completus. Series graeca (PG). T. 74. Lutetiae Parisiorum, 1863. Col. 953–1006.
8. *Cyrillus Alexandrinus*. Fragmenta in sancti Pauli Epistolam ad Hebraeos / Introd., ed., et not. P. E. Pusey // CAO. T. 5. Oxonii, 1872. P. 362–440.
9. *Cyrillus Alexandrinus*. Fragmenta in sancti Pauli Epistolam ad Hebraeos / Introd., éd., trad. et notes J. Lebon // Le Muséon. 1931. № 44. P. 72–88 (армянский текст), P. 89–102 (латинский перевод); Le Muséon. 1933. № 46. P. 241–244 (армянский текст), P. 244–245 (латинский перевод).
10. *Dionysius Bar Salibi*. Contre l'hérésie des Phantasiastes, d'où provient la foi des Arméniens, et contre les pratiques auxquelles ceux-ci se sont laissé aller / éd. A. Mingana. Barsalibi's Work against the Armenians // Woodbroke studies. 1931. № 4.
11. Doctrina patrum de incarnatione Verbi / Ed. F. Diekamp. Münster, 1907. P. 1–337.
12. *Facundus Hermianensis*. Pro defensione trium capitulorum. Libri XI–XII / texte J.-M. Clément, R. Vander Plaetse, introd., trad. et notes A. Fraïsse-Betoulières // Sources chrétiennes (SC). T. 499. Paris, 2006.
13. *Flavius Justinianus Imperator*. Contra monophysitas // Drei dogmatische Schriften Iustinians, 2 ed. (Legum Justiniani imperatoris vocabularium. Subsidia 2) / Ed. R. Albertella, M. Amelotti, L. Migliardi (post E. Schwartz). Milan, 1973. P. 6–78.
14. *Leontius Byzantinus*. Libri tres contra Nestorianos et Eutychianos // PG. T. 86–1. Lutetiae Parisiorum, 1865. Col. 1268–1396.
15. *Leontius Hierosolymitanus*. Testimonia sanctorum / ed. P. T. R. Gray. Leontius of Jerusalem Against the Monophysites: Testimonies of the Saints and Aporiae. Oxford, 2006. P. 46–160.

16. *Nicephorus Constantinopolitanus*. Eusebii Caesariensis Confutatio / ed. J. B. Pitra. Sancti Nicephori Antirrheticus Liber quartus // Spicilegium Solesmense. Paris, 1852. № 1. P. 373–503.
17. *Patrum nova bibliotheca*, 8 vol. (PNB) / ed. A. Mai. Romae, 1843–1854.
18. *Photius Constantinopolitanus*. Bibliotheca / éd. R. Henry. Photius de Constantinople. Bibliothèque, 8 vol. Paris, 1959–1977.
19. Sancti patris nostri Cyrilli archiepiscopi Alexandrini [opera], 7 vol. (CAO) / ed. P. E. Pusey. Oxonii, 1868–1877 (переиздание: Bruxelles, 1965).
20. *Severus Antiochenus*. Liber contra impium grammaticum, III / ed. et trad. J. Lebon. Liber III–1 // Corpus scriptorum christianorum orientalium (CSCO). T. 94 (Syr. T. 46V). P. 42–43; Liber III–2 // CSCO. T. 102 (Syr. T. 51V).
21. *Sigillo fidei* / ed. K. Ter-Mekerttschian. Etschmiadsin, 1914.
22. *Theodoretus Cyrrhensis*. Eranistes / ed. G. H. Ettlinger. Theodoret of Cyrus. Eranistes. Oxford, 1975. P. 61–266.
23. *Theodorus Mopsuestenus*. De Incarnatione (fragm.) / ed. H. B. Swete // Theodori episcopi Mopsuesteni in Epistolas B. Pauli Commentarii. T. 2. Cambridge, 1882. P. 290–312.

Исследования

24. *Bardenhewer O.* Geschichte der altkirchlichen Literatur. T. 4. Freiburg im Breisgau, 1924.
25. *Chadwick H.* Eucharist and Christology in the Nestorian Controversy // Journal of Theological Studies. New Series (JTS (NS)). 1951. № 2.2. P. 145–164.
26. *Clavis patrum graecorum*, 6 t. (CPG) / Ed. M. Geerard, F. Glorie, J. Noret, J. Desmet. Turnhout, 1974–1998.
27. *Durand de G. M.* Excursus VI. La Bible dans les dialogues // Cyrille d'Alexandrie. Deux dialogues christologiques. SC. Paris, 1964. T. 97. P. 531–532.
28. *Karo G., Lietzmann J.* Catenarum graecarum catalogus. Nachrichten von der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften zu Göttingen. Göttingen, 1902.
29. *Lebon J.* Fragments arméniens du Commentaire sur l'Épître aux Hébreux de saint Cyrille d'Alexandrie // Le Muséon. 1931. № 44. P. 69–114; Le Muséon. 1933. № 46. P. 237–246.
30. *Lebon J.* Les citations patristiques grecques du Sceau de la foi // Revue d'histoire ecclésiastique. 1929. № 25. P. 5–32.
31. *Mai A.* In Epistolam ad Hebraeos commentarii fragmenta // PNB. Romae, 1845. T. 3. P. 105–127.
32. *Parvis P. M.* The Commentary on Hebrews and the Contra Theodorum of Cyril of Alexandria // JTS (NS). 1975. № 26.2. P. 415–419.
33. *Pusey P. E.* Commentariorum fragmenta in Epistolam ad Hebraeos // CAO. Oxonii, 1872. T. 5. P. VII–VIII, 362–440.
34. *Van Esbroeck M., Zanetti U.* Le manuscrit Érévan 993. Inventaire des pièces // Revue des études arméniennes (nouvelle série). 1977. № 12. P. 123–167.

Priest Maksim Nikulin. Commentary on the Epistle to the Hebrews by St. Cyril of Alexandria: Problems of Scholarship and Overview of Sources, Editions, and Studies.

In the present article the author studies one of the exegetical works of St. Cyril of Alexandria, his *Commentary on the Epistle to the Hebrews*. This work has been preserved only in fragments contained in catenae, florilegia, and quotations by other authors. The author identifies the texts that have survived to our day and the testimonies of later authors, who confirm that St. Cyril had written a *Commentary on Hebrews*. The author then provides an overview of the existing publications of this work with an indication of the manuscripts used by scholars of each edition. The author provides the opinions of different scholars about the dating of the work, all of which date it to the anti-Nestorian period of St. Cyril's life, after 428 AD. The author comments on the valuable insight by P. M. Parvis, who found in this work a fragment of St. Cyril's polemics against the Antiochian exegesis and Christology of Theodore of Mopsuestia. The author also considers the hypothesis of P. E. Pusey, who believed that two works of different genres were composed by St. Cyril commenting on Hebrews, as well as the opinions of other scholars about this hypothesis. The author comments on the Armenian fragments of this work studied by J. Lebon. Finally, the author provides a hypothesis about the structure of the work.

Keywords: Cyril of Alexandria, Epistle to the Hebrews, exegesis, patristics, catenae, florilegia, Theodore of Mopsuestia.

Priest Maksim Sergejevich Nikulin — Master of Theology (St. Petersburg Theological Academy), Master of Humanitarian and Social Sciences (École Pratique des Hautes Études, Paris), graduate student at St. Petersburg Theological Academy (maximvzzz@gmail.com).